Aalborg Energie Technik a/s

Årsrapport for perioden 1. januar – 31. december 2012

Annual Report for the period 1 January – 31 December 2012

CVR-nr. 18 97 43 47

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 3/5 2013
The Annual Report was presented and adopted at the Annual General Meeting of the Company on 3/5 2013

Dirigent
Chairman

pwc

Indholdsfortegnelse
Contents

	Side *Page*
Påtegninger ***Management's Statement and Auditor's Report***	
Ledelsespåtegning *Management's Statement on the Annual Report*	1 *1*
Den uafhængige revisors påtegning *Independent Auditor's Report*	2 *2*
Ledelsesberetning ***Management's Review***	
Selskabsoplysninger *Company Information*	4 *4*
Hoved- og nøgletalsoversigt *Financial Highlights*	5 *5*
Beretning *Review*	6 *6*
Årsregnskab ***Financial Statements***	
Regnskabspraksis *Accounting Policies*	11 *11*
Resultatopgørelse 1. januar - 31. December *Income Statement 1 January - 31 December*	21 *21*
Balance 31. december *Balance Sheet at 31 December*	22 *22*
Pengestrømsopgørelse *Cash Flow Statement*	24 *24*
Noter til årsrapporten *Notes to the Annual Report*	25 *25*

Ledelsespåtegning
Management's Statement on the Annual Report

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012 for Aalborg Energie Technik a/s.

The Executive and Supervisory Boards have today considered and adopted the Annual Report of Aalborg Energie Technik a/s for the financial year 1 January - 31 December 2012.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The Annual Report is prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for 2012.

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the financial position at 31 December 2012 of the Company and of the results of the Company operations for 2012.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

We recommend that the Annual Report be adopted at the Annual General Meeting.

Aalborg, den 12. marts 2013
Aalborg, 12 March 2013

Direktion
Executive Board

Hans Erik Askou

Bestyrelse
Supervisory Board

Peter Høstgaard-Jensen
formand
Chairman

Peter Laub Christoffersen
næstformand
Deputy Chairman

Claus Christensen

Knud A. Frisenborg Marker

Palle Nørgaard

Aage Brasen Drøhse

Henrik Widell

Ole Sejersen

Den uafhængige revisors erklæringer
Independent Auditor's Report

Til kapitalejerne i Aalborg Energie Technik a/s

To the Shareholders of Aalborg Energie Technik a/s

Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Aalborg Energie Technik a/s for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2012, der omfatter resultatopgørelse, balance, pengestrømsopgørelse, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Report on the Financial Statements

We have audited the Financial Statements of Aalborg Energie Technik a/s for the financial year 1 January – 31 December 2012, which comprise income statement, balance sheet, cash flow statement, notes and summary of significant accounting policies. The Financial Statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation of Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as Management determines is necessary to enable the preparation of Financial Statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the Financial Statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and additional requirements under Danish audit regulation. This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the Financial Statements are free from material misstatement.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, og om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af års-

An audit involves performing audit procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Financial Statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the Financial Statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Company's preparation of Financial Statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by Management, as well as evaluating the overall presentation of the Financial State-

Den uafhængige revisors erklæringer
Independent Auditor's Report

regnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

ments.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

The audit has not resulted in any qualification.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Opinion

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the financial position of the Company at 31 December 2012 and of the results of the Company operations and cash flows for the financial year 1 January - 31 December 2012 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Statement on Management's Review

We have read Management's Review in accordance with the Danish Financial Statements Act. We have not performed any procedures additional to the audit of the Financial Statements. On this basis, in our opinion, the information provided in Management's Review is consistent with the Financial Statements.

Aarhus, den 12. marts 2013
Aarhus, 12 March 2013

PricewaterhouseCoopers
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Thyge Belter
statsautoriseret revisor
State Authorised Public Accountant

Christine Tveteraas
statsautoriseret revisor
State Authorised Public Accountant

Selskabsoplysninger
Company Information

Selskabet ***The Company***	Aalborg Energie Technik a/s Alfred Nobels Vej 21 F DK-9220 Aalborg Ø
	Telefon: +45 9632 8600 *Telephone:* Telefax: +45 9632 8700 *Facsimile:* E-mail-adresse: aet@aet-biomass.com *E-mail address: aet@aet-biomass.com*
	CVR-nr.: 18 97 43 47 *CVR No: 18 97 43 47* Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december *Financial period: 1 January - 31 December* Regnskabsår: 15. regnskabsår *Financial year: 15th financial year* Hjemstedskommune: Aalborg *Municipality of reg. office: Aalborg*
Bestyrelse ***Supervisory Board***	Peter Høstgaard-Jensen, formand *(Chairman)* Peter Laub Christoffersen, næstformand *(Deputy Chairman)* Knud A. Frisenborg Marker Palle Nørgaard Claus Christensen Aage Brasen Drøhse Ole Sejersen Henrik Widell
Direktion ***Executive Board***	Hans Erik Askou
Revision ***Auditors***	PricewaterhouseCoopers Nobelparken Jens Chr. Skous Vej 1 DK-8000 Aarhus C

Hoved- og nøgletalsoversigt
Financial Highlights

Set over en 5-årig periode kan selskabets udvikling beskrives ved følgende hoved- og nøgletal:
Seen over a five-year period, the development of the Company is described by the following financial highlights:

Hovedtal ***Key figures***	2012 DKK '000	2011 DKK '000	2010 DKK '000	2009 DKK '000 (6 mdr.) *(6 months)*	2008/09 DKK '000
Resultat ***Profit/loss***					
Nettoomsætning *Revenue*	225 017	184 009	203 040	31 976	89 622
Resultat før finansielle poster *Profit/loss before financial income and expenses*	-2 041	27 782	31 817	2 854	-6 489
Resultat af finansielle poster *Net financials*	5 055	1 873	1 060	- 523	2 092
Årets resultat *Net profit/loss for the year*	2 772	23 069	23 951	1 863	-2 906
Balance ***Balance sheet***					
Balancesum *Balance sheet total*	146 796	176 006	161 935	82 482	65 760
Egenkapital *Equity*	77 572	80 911	62 455	38 479	36 720
Pengestrømme ***Cash flows***					
Pengestrømme fra: *Cash flows from:*					
- driftsaktivitet *- operating activities*	-41 497	40 574	62 219	21 212	-8 294
- investeringsaktivitet *- investing activities*	-2 221	-3 183	-4 369	- 855	-4 384
- heraf investering i materielle anlægsaktiver *- including investment in property, plant and equipment*	- 760	-1 711	-3 410	-1 354	- 644
- finansieringsaktivitet *- financing activities*	-6 374	-17 093	36	- 51	- 322
Årets forskydning i likvider *Change in cash and cash equivalents for the year*	-50 092	20 298	57 886	20 306	-13 000
Antal medarbejdere ***Number of employees***	**90**	**86**	**77**	**67**	**65**
Nøgletal i % ***Ratios***					
Bruttomargin *Gross margin*	10,9%	27,9%	26,1%	40,3%	16,4%
Overskudsgrad *Profit margin*	-0,9%	15,1%	15,7%	8,9%	-7,2%
Afkastningsgrad *Return on assets*	-1,4%	15,8%	19,6%	3,5%	-9,9%
Soliditetsgrad *Solvency ratio*	52,8%	46,0%	38,6%	46,7%	55,8%
Forrentning af egenkapital *Return on equity*	3,5%	32,2%	47,5%	5,0%	-7,6%

Nøgletallene er udarbejdet i overensstemmelse med definitioner i afsnittet om regnskabspraksis.
The ratios have been prepared in accordance with the definitions under accounting policies.

Beretning
Review

Beretning

Årsrapporten for selskabet (AET) for 2012 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse C. Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Review

The Annual Report of the Company (AET) for 2012 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act applying to enterprises of reporting class C. The Financial Statements have been prepared according to the same accounting policies as last year.

Hovedaktivitet

AET specificerer, leverer, monterer og idriftsætter energitekniske procesanlæg baseret på termisk udnyttelse af de forskellige typer forekommende biomasse. AET baserer sine projekter på egen engineering, egne kernekomponenter og med indkøb af produktionsarbejde og yderligere komponenter på det internationale marked.

Main activity

AET designs, delivers, erects and puts into operation process steam plants based on thermic use of biomass of variable occurrence. AET bases its projects on own engineering, own key components and buys labour and additional components on the international market.

Afsætning sker til eksportmarkedet primært i Vesteuropa.

Sales are effected to export markets; mainly in Western Europe.

Udvikling i regnskabsåret

Efter en periode uden vækst, er der fra slutningen af 2009 igangsat en ambitiøs vækstplan. I 2012 er omsætningen øget med 22% i forhold til året før. Denne gode udvikling ventes at fortsætte i de kommende år.

Development in the year

After a period with no growth, the end of 2009 saw the initiation of an ambitious growth plan. In 2012 revenue increased by 22% compared to the previous year. This positive development is expected to continue in the next years.

Omsætningen for regnskabsåret blev TDKK 225.017. Efter skat udgør årsresultatet et overskud på TDKK 2.757. AET's egenkapital udgør pr. 31. december 2012 TDKK 77.557.

Revenue for the financial year reached DKK 225,017k. The profit for the year after tax amounts to DKK 2,757k. At 31 December 2012, AET's equity amounts to DKK 77,557k.

Årets resultat er ikke tilfredsstillende. Årsagen er højere omkostninger end forkalkuleret til gennemførelse af et projekt i Skotland samt senere igangsætning af nye kontrakter end forventet.

The results for the year are not satisfactory. This is explained by higher costs than estimated for the realisation of a project in Scotland as well as later than expected commencement of new contracts.

Den betydelige styrkelse af salgsarbejdet, som er iværksat tidligere, er fortsat i 2012.

The significant strengthening of the sales work which was initiated in previous years has continued in 2012.

Også i 2012 er medarbejderstaben øget. Denne udvikling ventes at fortsætte.

Also in 2012 staff has increased. This development is expected to continue.

AET's gennemførelse af en større kontrakt til en virksomhed i Skotland har budt på flere udfordringer end forudset. Det har medført betydeligt øgede omkostninger. Færdiggørelse ventes i første halvår 2013 som kontraktligt aftalt.

AET's realisation of a major contract with a company in Scotland offered more challenges than anticipated. This resulted in considerably increased costs. Completion is expected in H1 2013 as agreed in the contract.

Beretning
Review

I regnskabsåret har AET afsluttet projekter i henholdsvis Frankrig og Italien. Begge anlæg kører godt.

AET har i regnskabsåret desuden indgået to nye større kontrakter med en virksomhed i Frankrig.

Markedet

Anvendelse af vedvarende energi medfører bedre forsyningssikkerhed og mindre afhængighed af import af fossile brændsler fra politisk mindre stabile områder. Der er et betydeligt forretningspotentiale og mange arbejdspladser i industrien for grøn energiteknologi. Opførelse og drift af vedvarende energianlæg (herunder dyrkning og levering af biomasse) medfører både social og økonomisk udvikling af involverede regioner.

Desuden medfører anvendelsen af vedvarende energi en reduktion af luftforureningen og emissionen af drivhusgas.

Konkret opleves et stort antal af forespørgsler på anlæg til potentielle nye projekter, ligesom de grundlæggende økonomiske forudsætninger for et rentabelt biomasse kraftvarmeanlæg løbende ændres og fortrinsvis forbedres via politiske beslutninger i de enkelte lande.

Det vurderes, at markedet for AET's ydelser vil have en positiv og kraftig vækstrate i årene fremover.

Udvikling

AET's teknologi er velfunderet og velfungerende. AET's mange referenceanlæg dokumenterer dette. Tilfredse kunder er et fokusområde i AET.

AET gennemfører til stadighed udviklingsaktiviteter med henblik på optimal udnyttelse af indhøstede driftserfaringer og videreudvikling af teknologien. Via disse udviklingsaktiviteter forbedres såvel vigtige kernekomponenter som de arbejdsprocesser, der anvendes for at gennemføre projekterne.

During the financial year AET completed project in France and Italy, respectively. Both plants run well.

Furthermore, during the year, AET entered into 2 new major contracts with a company in France.

The market

The use of renewable energy implies better reliability of supply and less dependency on import of fossil fuel from politically less stable areas. The industry of green energy technology has a great business potential and many workplaces. The erection and operation of renewable power plants (including cultivation and delivery of biomass) result in both social and financial development of involved regions.

Moreover, the use of renewable energy results in reduced air pollution and emission of greenhouse gas.

Specifically, a large number of inquiries on plants for potential new projects is seen; just as the basic financial conditions for a profitable biomass CPH plant are continuously changed and mainly improved via political decisions in the individual countries.

For many years to come the market for AET's activities is assessed to bring a positive and heavy growth rate.

Development

AET's technology is well-founded and well-functioning. AET's many reference plants are a documentation of this. Satisfied customers are one of AET's areas of focus.

AET constantly carries on development activities with a view to optimum exploitation of operating experience and further development of technology. By means of these development activities important core components as well as working processes used for the projects are improved.

Beretning
Review

Stigende efterspørgsel på biomasse til energiudnyttelse medfører, at nye leverandører og nye typer/-arter biomasse tages i anvendelse. Det medfører nødvendig tilpasning af teknologien og justering af processerne. AET's valgte teknologi er grundlæggende meget velegnet til disse "nye" biomassetyper.

Increasing demand for biomass for energy exploitation results in new suppliers and new types/kinds of biomass being put into use. This necessitates adaptation of technology and adjustment of processes. In general, the technology chosen by AET is very suited for these "new" biomass types.

Kompetencer

AET fokuserer primært på udvikling og vedligeholdelse af nødvendige kernekompetencer til sikring af fortsat teknologisk førerstatus inden for omsætning af biomasse til energi, herunder miljøkravene hertil.

Ligeledes fokuseres på udvikling og vedligeholdelse af nødvendige kompetencer til sikring af en effektiv projektgennemførelse.

AET er begunstiget af at have været med tidligt og har gennem teknisk succesrige projekter skaffet sig et solidt og driftmæssigt bredt reference- og erfaringsgrundlag. Dette grundlag udbygges løbende.

Competencies

AET mainly focuses on the development and maintenance of necessary core components to ensure continued technological leadership within sale of biomass for energy, including the environmental requirements in this respect.

Moreover, development and maintenance of necessary competencies to ensure efficient completion of projects are pinpointed.

AET benefits from having been one of the first companies in this business and has, through technically successful projects, obtained a broad solid and operating basis of references and experience. This basis is extended continuously.

Særlige risici

I en ordreproducerende virksomhed som AET, hvor tilmed de enkelte kontrakter er blevet meget store i forhold til et års omsætning, og hvor tidspunkter for indgåelse af kontrakten for så store investeringer er meget vanskelig at forudse, er det ofte svært at skaffe en løbende ordreindgang afstemt efter ressourcemuligheder. En længere periode uden tilstrækkelige opgaver er en økonomisk risiko, lige såvel som overbelastning af ressourcerne øger fejlrisici og omkostninger.

AET har en vækststrategi, der går ud på både at øge omsætningen, det økonomiske resultat og antallet af ordrer. Når denne vækststrategi er fuldført, vil de nævnte risici være reduceret.

AET's politik med at holde sine kundeengagementer inden for referencedækkede teknologiområder og basere projektarbejdet på en stabil medarbejderstab i effektivt teamwork minimerer den teknologiske risiko på kendte markeder.

Special risks

As AET is an order producing company where the individual contracts have become very large compared to one year's revenue and where the date of concluding contracts on such large investments is very difficult to predict, it is often difficult to obtain a current inflow of orders that is coordinated with the possibilities of resources. A long period without sufficient orders constitutes a financial risk just as overloading of resources increases the risk of errors and costs.

AET has a growth strategy which involves increasing revenue, the financial profit as well as the number of orders. When this growth strategy has been completed, these risks will be reduced.

AET's policy to keep its customer engagements within reference covered areas of technology and base project work on stable employees in efficient teamwork minimises the technological risk on known markets.

Beretning
Review

Den lange tid, som gennemførelsen af projekterne strækker sig over, medfører en risiko for omkostningsstigninger i form af pludselige stigninger i råvarepriser (specielt stål) og/eller prisen for arbejdskraft.

The long period involved in completing projects implies a risk of cost increases in the form of sudden increases in the prices of raw materials (particularly steel) and/or the price of labour.

Valutarisiko forekommer stort set ikke, da AET fortrinsvis køber og sælger i euro.

Exchange exposure is more or less non-existent as AET mainly buys and sells in EUR.

AET's risiko ved påtagelse af kreditrisici søges minimeret ved løbende kreditvurdering af større kunder og leverandører.

AET's exposure in connection with undertaking of credit risks is attempted minimised through current credit rating of major customers and suppliers.

Konkurrentbilledet

Konkurrentbilledet er dynamisk. Der foregår løbende en konsolidering blandt antallet af konkurrenter. Samtidig kommer der enkelte nye til, tiltrukket af vækstpotentialet for udnyttelse af biomasse til energiformål.

De større aktører i markedet synes at koncentrere sig om et voksende marked for store, konventionelle kraftværker. Disse efterspørges dels pga. et hastigt voksende energibehov globalt, og dels fordi der i bl.a. Vesteuropa i nogle år har været investeret for lidt i fornyelse af sådanne anlæg.

AET's produktprogram er ikke patentbeskyttet, men i praksis beskyttet mod kopiering igennem flere års forfinet teknologisk optimering baseret på kompetent udnyttelse af indhøstede driftserfaringer. Det er ikke bare know how, men i høj grad know why som det vigtigste. Det vurderes, at der er en relativ høj barriere mod indtrængen på markedet, idet der kræves erfarne specialister for en lang række specialområder plus en platform af egne velfungerende referenceanlæg.

Competitors

The group of competitors is dynamic. The competitors are constantly being consolidated. At the same time, a few new competitors join the market attracted by the growth potential for the use of biomass for energy purposes.

The large players on the market seem to concentrate on a growing market for large, conventional power plants. These are in demand partly due to a growing need for energy globally and partly due to insufficient investments in such plants in Western Europe for some years.

AET's product programme is not patent protected, but in practice protected against copying through many years of refined technological optimisation based on competent use of operating experience gained. It is not just "know how", but to a high degree "know why" which is the most important aspect. It is assessed that there is a relatively high barrier against market penetration as experienced specialists are required for a great many specialty areas plus a platform of own well-functioning reference plants.

Fremtidsudsigter

AET's ydelser er velkendt og anerkendt i markedet, og der opleves en stigende efterspørgsel. Markedspositionen anses for stabil og voksende i et voksende marked.

Baseret på ovenstående redegørelse anses AET's fremtidige forretningsperspektiver at være gode. Indtjeningspotentialet forventes øget sammen med AET's vækstmuligheder i takt med, at markedspotentialet i Vesteuropa øges, og adgangen til finansiering normaliseres.

Prospects

AET's services are well-known and recognised on the market and an increasing demand is experienced. The market position is considered stable and growing on a rapidly growing market.

Considering the above, AET's future business perspectives are considered good. The earnings potential is expected to increase together with AET's growth potential as the market potential in Western Europe increases and the access to financing is normalised.

Beretning
Review

Med udgangspunkt i ordrebeholdningen ved regnskabsårets afslutning og markedssituationen, ventes der for 2013 en fortsat vækst i omsætningen og et tilfredsstillende driftsresultat.

On the basis of the order inflow at the end of the financial year and the market situation, continuous revenue growth and satisfactory operating results are expected for 2013.

Begivenheder efter regnskabsårets afslutning

Der er efter regnskabets afslutning ikke indtruffet hændelser, som ændrer på forventningerne til AET's vækst og indtjening.

Subsequent events

No events materially affecting the expectations in respect of AET's growth and earnings have occurred after the year-end closing.

Regnskabspraksis
Accounting Policies

Regnskabsgrundlag

Årsrapporten for Aalborg Energie Technik a/s for perioden 1. januar – 31. december 2012 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for mellemstore virksomheder i regnskabsklasse C.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til tidligere år.

Generelt om indregning og måling

Regnskabet er udarbejdet med udgangspunkt i det historiske kostprisprincip.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af afdrag og tillæg/fradrag af den akkumulerede afskrivning af forskellen mellem kostprisen og det nominelle beløb. Herved fordeles kurstab og -gevinst over løbetiden.

Basis of Preparation

The Annual Report of Aalborg Energie Technik a/s for the period 1 January – 31 December 2012 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act applying to medium-sized enterprises of reporting class C.

The accounting policies applied remain unchanged from previous years.

Recognition and measurement

The financial statements have been prepared under the historical cost method.

Revenues are recognised in the income statement as earned. Furthermore, value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost are recognised. Moreover, all expenses incurred to achieve the earnings for the year are recognised in the income statement, including depreciation, amortisation, impairment losses and provisions as well as reversals due to changed accounting estimates of amounts that have previously been recognised in the income statement.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits attributable to the asset will flow to the Company, and the value of the asset can be measured reliably.

Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow out of the Company, and the value of the liability can be measured reliably.

Assets and liabilities are initially measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described for each item below.

Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost, which involves the recognition of a constant effective interest rate over the maturity period. Amortised cost is calculated as original cost less any repayments and with addition/deduction of the cumulative amortisation of any difference between cost and the nominal amount. In this way, capital losses and gains are allocated over the maturity period.

Regnskabspraksis
Accounting Policies

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterer på balancedagen.

Recognition and measurement take into account predictable losses and risks occurring before the presentation of the Annual Report which confirm or invalidate affairs and conditions existing at the balance sheet date.

Som målevaluta benyttes danske kroner. Alle andre valutaer anses som fremmed valuta.

Danish kroner is used as the measurement currency. All other currencies are regarded as foreign currencies.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Gevinster og tab, der opstår på grund af forskelle mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Translation policies

Transactions in foreign currencies are translated at the exchange rates at the dates of transaction. Gains and losses arising due to differences between the transaction date rates and the rates at the dates of payment are recognised in financial income and expenses in the income statement.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens kurs. Forskelle mellem balancedagens kurs og transaktionsdagens kurs indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post, jf. dog afsnittet regnskabsmæssig afdækning.

Receivables, payables and other monetary items in foreign currencies that have not been settled at the balance sheet date are translated at the exchange rates at the balance sheet date. Any differences between the exchange rates at the balance sheet date and the transaction date rates are recognised in financial income and expenses in the income statement; however, see the section on hedge accounting.

Resultatopgørelsen

Nettoomsætning

Igangværende arbejder for fremmed regning (entreprisekontrakter) vedrørende anlæg indregnes i takt med, at produktionen udføres, hvorved nettoomsætningen svarer til salgsværdien af årets udførte arbejder (produktionsmetoden). Denne metode anvendes, når de samlede indtægter og omkostninger på entreprisekontrakten og færdiggørelsesgraden på balancedagen kan opgøres pålideligt, og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele, herunder betalinger, vil tilgå selskabet.

Nettoomsætningen ved salg af andre varer og serviceydelser indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang har fundet sted inden regnskabsårets udgang.

Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Income Statement

Revenue

Contract work in progress concerning equipment is recognised at the rate of completion, which means that revenue equals the selling price of the work completed for the year (percentage-of-completion method). This method is applied when total revenues and expenses in respect of the contract and the stage of completion at the balance sheet date can be measured reliably, and it is probable that the economic benefits, including payments, will flow to the Company.

Revenue from the sale of other goods and services is recognised in the income statement if delivery and transfer of risk has been made before year end.

Revenue is recognised exclusive of VAT and net of discounts relating to sales.

Regnskabspraksis
Accounting Policies

Produktionsomkostninger

Produktionsomkostninger omfatter de omkostninger, der er medgået til at opnå årets omsætning, herunder materialer, andel af løn og gager og fællesomkostninger samt afskrivninger. Endvidere indregnes reservation til tab på entreprisekontrakter.

Under produktionsomkostninger indregnes tillige de udviklingsomkostninger, der ikke opfylder kriterierne for indregning i balancen samt afskrivning på aktiverede udviklingsomkostninger.

Salgsomkostninger

Salgsomkostninger omfatter omkostninger i form af gager til salgs- og distributionspersonale, reklame- og markedsføringsomkostninger samt andel af fællesomkostninger og afskrivninger mv.

Administrationsomkostninger

Administrationsomkostninger omfatter omkostninger til ledelsen, det administrative personale, kontoromkostninger, andel af fællesomkostninger samt afskrivninger mv.

Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger omfatter renter, realiserede og urealiserede valutakursreguleringer, samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen.

Skat af årets resultat

Skat af årets resultat, som består af årets aktuelle skat og årets udskudte skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til egenkapitaltransaktioner.

Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

Cost of sales

Cost of sales comprises costs incurred to achieve revenue for the year. Cost comprises materials, share of wages and salaries and overheads and depreciation. Furthermore, provision for loss on work in progress is included.

Cost of sales also includes development costs that do not qualify for recognition in the balance sheet as well as amortisation of capitalised development costs.

Selling expenses

Selling expenses comprise expenses for wages to sales and distribution staff, advertising and marketing expenses and share of overheads and amortisation etc.

Administrative expenses

Administrative expenses comprise expenses for Management, administrative staff, office expenses, share of overheads and depreciation, etc.

Financial income and expenses

Financial income and expenses comprise interest, realised and unrealised exchange adjustments, as well as extra payments and repayment under the on-account taxation scheme.

Tax on profit/loss for the year

Tax for the year consists of current tax for the year and deferred tax for the year. The tax attributable to the profit for the year is recognised in the income statement, whereas the tax attributable to equity transactions is recognised directly in equity.

Any changes in deferred tax due to changes to tax rates are recognised in the income statement.

Regnskabspraksis
Accounting Policies

Balancen

Udviklingsprojekter

Omkostninger på udviklingsprojekter omfatter gager, afskrivninger og andre omkostninger, der direkte og indirekte kan henføres til selskabets udviklingsaktiviteter.

Udviklingsprojekter, der er klart definerede og identificerbare, hvor den tekniske udnyttelsesgrad, tilstrækkelige ressourcer og et potentielt fremtidigt marked eller udviklingsmulighed i virksomheden kan påvises, og hvor det er hensigten at fremstille, markedsføre eller anvende projektet, indregnes som immaterielle anlægsaktiver, såfremt der er tilstrækkelig sikkerhed for, at kapitalværdien af den fremtidige indtjening kan dække produktions-, salgs- og administrationsomkostninger samt selve udviklingsomkostningerne.

Udviklingsprojekter, der ikke opfylder kriterierne for indregning i balancen, indregnes som omkostninger i resultatopgørelsen, i takt med at omkostningerne afholdes.

Aktiverede udviklingsomkostninger måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger eller genindvindingsværdi, såfremt denne er lavere.

Aktiverede udviklingsomkostninger afskrives fra tidspunktet for færdiggørelsen lineært over den periode, hvori udviklingsarbejdet forventes at frembringe økonomiske fordele. Afskrivningsperioden udgør dog maksimalt 5 år.

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klart til at blive taget i brug.

Afskrivningsgrundlaget, der opgøres som kostpris reduceret med eventuel restværdi, fordeles lineært over aktivernes forventede brugstid, der udgør:

Balance Sheet

Development projects

Costs of development projects comprise salaries, amortisation and other expenses directly or indirectly attributable to the Company's development activities.

Development projects that are clearly defined and identifiable and in respect of which technical feasibility, sufficient resources and a potential future market or development opportunity in the enterprise can be demonstrated, and where it is the intention to manufacture, market or use the project, are recognised as intangible assets. This applies if sufficient certainty exists that the value in use of future earnings can cover cost of sales, distribution and administrative expenses involved as well as the development costs.

Development projects that do not meet the criteria for recognition in the balance sheet are recognised as expenses in the income statement as incurred.

Capitalised development costs are measured at cost less accumulated amortisation and impairment losses or at a lower recoverable amount.

As of the date of completion, capitalised development costs are amortised on a straight-line basis over the period of the expected economic benefit from the development work, but not exceeding 5 years.

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and less any accumulated impairment losses.

Cost comprises the cost of acquisition and expenses directly related to the acquisition up until the time when the asset is ready for use.

Depreciation based on cost reduced by any residual value is calculated on a straight-line basis over the expected useful lives of the assets, which are:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-5 år	Other fixtures and fittings,	
Indretning af lejede lokaler	5 år	tools and equipment	3-5 years
		Leasehold improvements	5 years

Afskrivninger indregnes i resultatopgørelsen under henholdsvis produktions-, udviklings-, salgs- og administrationsomkostninger.

Depreciation is recognised in the profit and loss account under production, development, sales and administrative expenses respectively.

Aktiver med en kostpris på under DKK 12.300 omkostningsføres i anskaffelsesåret.

Assets costing less than DKK 12,300 are expensed in the year of acquisition.

Kapitalandele i joint venture

Kapitalandele i joint venture indregnes og måles efter den indre værdis metode.

I balancen indregnes under posten "Kapitalandele i joint venture" den forholdsmæssige ejerandel af virksomhedernes regnskabsmæssige indre værdi opgjort med udgangspunkt i dagsværdien af de identificerbare nettoaktiver på anskaffelsestidspunktet med fradrag eller tillæg af urealiserede koncerninterne avancer eller tab og med tillæg af resterende værdi af positiv forskelsværdi (goodwill) og fradrag af en resterende negativ forskelsværdi (negativ goodwill).

Den samlede nettoopskrivning af kapitalandele i joint venture henlægges via overskudsdisponeringen til "Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode" under egenkapitalen. Reserven reduceres med udbytteudlodninger til moderselskabet og reguleres med andre egenkapitalbevægelser i joint venturet.

Joint venture med negativ regnskabsmæssig indre værdi indregnes til DKK 0. Har moderselskabet en retslig eller en faktisk forpligtelse til at dække virksomhedens underbalance, indregnes en hensat forpligtelse hertil.

Investments in joint venture

Investments in joint venture are recognised and measured under the equity method.

The items "Investments in joint venture" in the balance sheet include the proportionate ownership share of the net asset value of the enterprises calculated on the basis of the fair values of identifiable net assets at the time of acquisition with deduction or addition of unrealised intercompany profits or losses and with addition of any remaining value of positive differences (goodwill) and deduction of any remaining value of negative differences (negative goodwill).

The total net revaluation of investments in joint venture is transferred upon distribution of profit to "Reserve for net revaluation under the equity method" under equity. The reserve is reduced by dividend distributed to the Parent Company and adjusted for other equity movements in subsidiaries and associates.

Joint ventures with a negative net asset value are recognised at DKK 0. Any legal or constructive obligation of the Parent Company to cover the negative balance of the enterprise is recognised in provisions.

Nedskrivning af anlægsaktiver

Den regnskabsmæssige værdi af anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indtruffet værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning. Hvis dette er tilfældet, nedskrives til den højeste værdi af nettosalgsprisen og kapitalværdien. Er det ikke muligt at fastsætte en genindvindingsværdi for det enkelte aktiv, vurderes aktiverne samlet i den mindste gruppe af aktiver, hvor der ved en samlet vurdering kan fastsættes en pålidelig genindvindingsværdi.

Impairment of fixed assets

The carrying amounts of fixed assets are reviewed on an annual basis to determine whether there has been any impairment other than that expressed by amortisation and depreciation. If so, the assets are amortised and depreciation to the higher of net selling price and value in use. Where a recoverable amount cannot be determined for the individual asset, the assets are assessed in the smallest group of assets for which a reliable recoverable amount can be determined based on a total assessment.

Regnskabspraksis
Accounting Policies

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden eller nettorealisationsværdi, hvis denne er lavere. Nettorealisationsværdien for varebeholdninger opgøres til det beløb, som forventes at kunne indbringes ved salg i normal drift med fradrag af salgs- og færdiggørelsesomkostninger. Nettorealisationsværdien opgøres under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

Kostpris for reservedele omfatter købspris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Inventories

Inventories are measured at the lower of cost under the FIFO method and net realisable value. The net realisable value of inventories is calculated at the amount expected to be generated by sale in the process of normal operations with deduction of selling expenses and costs of completion. The net realisable value is determined allowing for marketability, obsolescence and development in expected sales sum.

The cost of spare parts equals landed cost.

Tilgodehavender

Tilgodehavender indregnes i balancen til amortiseret kostpris, hvilket i al væsentlighed svarer til pålydende værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab.

Receivables

Receivables are recognised in the balance sheet at amortised cost, which substantially corresponds to nominal value. Provisions for estimated bad debts are made.

Igangværende arbejder for fremmed regning

Igangværende arbejder for fremmed regning måles til salgsværdien af det udførte arbejde opgjort på grundlag af færdiggørelsesgraden. Færdiggørelsesgraden opgøres som andelen af de afholdte timer i forhold til det forventede samlede timeforbrug. Når det er sandsynligt, at de samlede kontraktomkostninger vil overstige de samlede indtægter på en kontrakt, indregnes det forventede tab i resultatopgørelsen.

Når salgsværdien ikke kan opgøres pålideligt, måles salgsværdien til medgåede omkostninger eller en lavere nettorealisationsværdi.

Forudbetalinger og modtagne acontobetalinger fragår i salgsværdien. De enkelte kontrakter klassificeres som tilgodehavender, når nettoværdien er positiv, og som forpligtelser, når nettoværdien er negativ.

Omkostninger i forbindelse med salgsarbejde og opnåelse af kontrakter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de afholdes.

Contract work in progress

Contract work in progress is measured at the selling price of the work performed calculated on the basis of the stage of completion. The stage of completion is measured by the proportion that the hours used to date bear to the estimated total hours. Where it is probable that total contract expenses will exceed total revenues from a contract, the expected loss is recognised as an expense in the income statement.

Where the selling price cannot be measured reliably, the selling price is measured at the lower of expenses incurred and net realisable value.

Prepayments and payments received on account are set off against the selling price. The individual contracts are classified as receivables when the net selling price is positive and as liabilities when the net selling price is negative.

Expenses relating to sales work and the winning of contracts are recognised in the income statement as incurred.

Regnskabspraksis
Accounting Policies

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter opført som aktiver omfatter afholdte forudbetalte omkostninger vedrørende husleje, forsikringspræmier, abonnementer og renter.

Prepayments

Prepayments comprise prepaid expenses concerning rent, insurance premiums, subscriptions and interest.

Egenkapital

Udbytte

Udbytte, som ledelsen foreslår uddelt for regnskabsåret, vises som en særskilt post under egenkapitalen.

Equity

Dividend

Dividend distribution proposed by Management for the year is disclosed as a separate equity item.

Egne kapitalandele

Købssummer for egne aktier indregnes som et finansielt anlægsaktiv. Et beløb svarende til kostprisen omklassificeres fra overført resultat til reserve for egne aktiver under egenkapitalen.

Udbytte af egne aktier indregnes direkte i egenkapitalen under overført resultat.

Treasury shares

Purchase prices for treasury shares are recognised as a fixed asset investment. An amount equalling the cost is reclassified from retained earnings to reserve for treasury shares under equity.

Dividend on treasury shares is recognised directly in equity under retained earnings.

Hensatte forpligtelser

Hensatte forpligtelser indregnes, når selskabet som følge af en begivenhed indtruffet senest på balancedagen har en retslig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at der må afgives økonomiske fordele for at indfri forpligtelsen.

Andre hensatte forpligtelser omfatter garantiforpligtelser til udbedring af arbejder inden for garantiperioden på normalt 1-2 år. De hensatte forpligtelser måles og indregnes på baggrund af erfaringerne med garantiarbejder.

Provisions

Provisions are recognised when - in consequence of an event occurred before or on the balance sheet date - the Company has a legal or constructive obligation and it is probable that economic benefits must be given up to settle the obligation.

Other provisions include warranty obligations in respect of repair work within the warranty period of usually 1-2 years. Provisions are measured and recognised based on experience with guarantee work.

Udskudte skatteaktiver og -forpligtelser

Der indregnes udskudt skat af alle midlertidige forskelle mellem regnskabs- og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter alternative beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Deferred tax assets and liabilities

Deferred tax is recognised in respect of all temporary differences between the carrying amount and the tax base of assets and liabilities.

Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and tax rates that will be effective under the legislation at the balance sheet date when the deferred tax is expected to crystallise as current tax. In cases where the computation of the tax base may be made according to alternative tax rules, deferred tax is measured on the basis of the intended use of the asset and settlement of the liability, respectively.

Regnskabspraksis
Accounting Policies

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede skattemæssige underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser.

Deferred tax assets, including the tax base of tax loss carry-forwards, are measured at the value at which the asset is expected to be realised, either by elimination in tax on future earnings or by set-off against deferred tax liabilities.

Udskudte skatteaktiver og -forpligtelser præsenteres modregnet inden for samme juridiske skatteenhed.

Deferred tax assets and liabilities are offset within the same legal tax entity.

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

Current tax receivables and liabilities

Current tax receivables and liabilities are recognised in the balance sheet at the amount calculated on the basis of the expected taxable income for the year adjusted for tax on taxable incomes for prior years. Tax receivables and liabilities are offset if there is a legally enforceable right of set-off and an intention to settle on a net basis or simultaneously.

Gældsforpligtelser

Fastforrentede lån som realkreditlån og lån hos kreditinstitutter indregnes ved lånoptagelsen til det modtagne provenu med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles lånene til amortiseret kostpris, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen som en renteomkostning over låneperioden.

Debts

Fixed-interest loans, such as mortgage loans and loans from credit institutions, are recognised initially at the proceeds received net of transaction expenses incurred. Subsequently, the loans are measured at amortised cost; the difference between the proceeds and the nominal value is recognised as an interest expense in the income statement over the loan period.

Øvrige gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominel værdi.

Other debts are measured at amortised cost, substantially corresponding to nominal value.

Pengestrømsopgørelse

Pengestrømsopgørelsen viser selskabets pengestrømme for året opdelt på drifts-, investerings- og finansieringsaktivitet, årets forskydning i likvider samt selskabets likvider ved årets begyndelse og slutning.

Cash Flow Statement

The cash flow statement shows the Company's cash flows for the year broken down by operating, investing and financing activities, changes for the year in cash and cash equivalents as well as the Company's cash and cash equivalents at the beginning and end of the year.

Regnskabspraksis
Accounting Policies

Pengestrøm fra driftsaktivitet

Pengestrøm fra driftsaktiviteten opgøres som årets resultat reguleret for ændring i driftskapitalen og ikke kontante resultatposter som af- og nedskrivninger og hensatte forpligtelser. Driftskapitalen omfatter omsætningsaktiver minus kortfristede gældsforpligtelser eksklusive de poster, der indgår i likvider.

Cash flows from operating activities

Cash flows from operating activities are calculated as the net profit/loss for the year adjusted for changes in working capital and non-cash operating items such as depreciation, amortisation and impairment losses, and provisions. Working capital comprises current assets less short-term debt excluding items included in cash and cash equivalents.

Pengestrøm fra investeringsaktivitet

Pengestrøm fra investeringsaktiviteten omfatter pengestrømme fra køb og salg af immaterielle, materielle og finansielle anlægsaktiver.

Cash flows from investing activities

Cash flows from investing activities comprise cash flows from acquisitions and disposals of intangible assets, property, plant and equipment as well as fixed asset investments.

Pengestrøm fra finansieringsaktivitet

Pengestrøm fra finansieringsaktiviteten omfatter pengestrømme fra optagelse og tilbagebetaling af langfristede gældsforpligtelser samt ind- og udbetalinger til og fra aktionærerne.

Cash flows from financing activities

Cash flows from financing activities comprise cash flows from the raising and repayment of long-term debt as well as payments to and from shareholders.

Likvider

Likvide midler består af posterne "Likvide beholdninger" og "Værdipapirer" under omsætningsaktiver med fradrag af indestående i pengeinstitutter, der er stillet til sikkerhed for afgivne garantier samt kortfristet gæld til kreditinstitutter.

Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise "Cash at bank and in hand" and "Current asset investment" less deposits in banks which are pledged as security for guarantees and short-term debt to credit institutions.

Pengestrømsopgørelsen kan ikke udledes alene af det offentliggjorte regnskabsmateriale.

The cash flow statement cannot be immediately derived from the published financial records.

Regnskabspraksis
Accounting Policies

Forklaring af nøgletal		**Explanation of financial ratios**
Bruttomargin	=	Bruttofortjeneste x 100 / Nettoomsætning
Gross margin	=	*Gross profit x 100* / *Revenue*
Overskudsgrad	=	Resultat før finansielle poster x 100 / Nettoomsætning
Profit margin	=	*Profit before financials x 100* / *Revenue*
Afkastningsgrad	=	Resultat før finansielle poster x 100 / Samlede aktiver
Return on assets	=	*Profit before financials x 100* / *Total assets*
Soliditetsgrad	=	Egenkapital ultimo x 100 / Samlede aktiver
Solvency ratio	=	*Equity at year end x 100* / *Total assets*
Forrentning af egenkapital	=	Årets resultat x 100 / Gennemsnitlig egenkapital
Return on equity	=	*Net profit for the year x 100* / *Average equity*

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december
Income Statement 1 January - 31 December

	Note	2012	2011
		DKK	DKK
Nettoomsætning ***Revenue***	1	**225 016 905**	**184 008 969**
Produktionsomkostninger *Cost of sales*		-200 520 602	-132 630 899
Bruttoresultat ***Gross profit/loss***		**24 496 303**	**51 378 070**
Salgsomkostninger *Selling expenses*		-13 381 764	-10 889 516
Administrationsomkostninger *Administrative expenses*		-13 155 185	-12 706 865
Resultat før finansielle poster ***Profit/loss before financial income and expenses***		**-2 040 646**	**27 781 689**
Indtægt af kapitalandele i joint venture efter skat *Income from investments in joint venture after tax*		2 965 654	1 407 317
Finansielle indtægter *Financial income*		2 385 434	1 500 527
Finansielle omkostninger *Financial expenses*		- 296 266	-1 034 411
Resultat før skat ***Profit/loss before tax***		**3 014 176**	**29 655 122**
Skat af årets resultat *Tax on profit/loss for the year*	2	- 242 000	-6 586 000
Årets resultat ***Net profit/loss for the year***		**2 772 176**	**23 069 122**

Forslag til resultatdisponering
Proposed distribution of profit

Reserve vedrørende nettoopskrivning efter den indre værdis metode *Reserve for net revaluation under the equity method*	1 530 548	183 807
Foreslået udbytte for regnskabsåret *Proposed dividend for the year*	6 164 300	6 164 300
Overført resultat *Retained earnings*	-4 922 672	16 721 015
	2 772 176	**23 069 122**

Balance 31. december
Balance Sheet 31 December

Aktiver
Assets

	Note	2012	2011
		DKK	DKK
Færdiggjorte udviklingsprojekter *Completed development projects*		3 412 939	3 523 078
Udviklingsprojekter under udførelse *Development projects in progress*		5 082 193	3 676 620
Immaterielle anlægsaktiver ***Intangible assets***	3	**8 495 132**	**7 199 698**
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar *Other fixtures and fittings, tools and equipment*		2 668 434	3 644 704
Indretning af lejede lokaler *Leasehold improvements*		252 008	389 467
Materielle anlægsaktiver ***Property, plant and equipment***	4	**2 920 442**	**4 034 171**
Kapitalandele i joint venture *Investments in joint venture*	5	3 126 218	1 542 499
Egne aktier *Treasury shares*	5	209 849	0
Deposita *Deposits*	5	695 849	692 324
Finansielle anlægsaktiver ***Fixed asset investments***		**4 031 916**	**2 234 823**
Anlægsaktiver ***Fixed assets***		**15 447 490**	**13 468 692**
Varebeholdninger ***Inventories***	6	**1 116 030**	**609 468**
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser *Trade receivables*		12 254 126	8 805 081
Igangværende arbejder for fremmed regning *Contract work in progress*		23 452 000	5 432 000
Andre tilgodehavender *Other receivables*		1 157 864	713 576
Selskabsskat *Corporation tax*	2	0	3 367 344
Periodeafgrænsningsposter *Prepayments*		729 115	878 936
Tilgodehavender ***Receivables***		**37 593 105**	**19 196 937**
Værdipapirer ***Current asset investments***		**47 420 642**	**22 326 599**
Likvide beholdninger ***Cash at bank and in hand***		**45 218 748**	**120 404 572**
Omsætningsaktiver ***Current assets***		**131 348 525**	**162 537 576**
Aktiver ***Assets***		**146 796 015**	**176 006 268**

Balance 31. december
Balance Sheet 31 December

Passiver
Liabilities and equity

	Note	2012	2011
		DKK	DKK
Selskabskapital *Share capital*		6 164 300	6 164 300
Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode *Reserve for net revaluation under the equity method*		3 019 314	1 435 595
Reserve for egne aktier *Reserve for own shares*		209 849	0
Overført resultat *Retained earnings*		62 014 354	67 146 875
Foreslået udbytte for regnskabsåret *Proposed dividend for the year*		6 164 300	6 164 300
Egenkapital ***Equity***	7	**77 572 117**	**80 911 070**
Hensættelse til udskudt skat *Provision for deferred tax*	2	5 528 000	17 623 000
Andre hensatte forpligtelser *Other provisions*	8	2 200 000	0
Hensatte forpligtelser ***Provision***		**7 728 000**	**17 623 000**
Igangværende arbejder for fremmed regning *Contract work in progress*		8 330 000	38 427 000
Leverandører af varer og tjenesteydelser *Trade payables*		35 896 857	25 573 255
Selskabsskat *Corporation tax*	2	8 810 849	0
Anden gæld *Other payables*		8 458 192	13 471 943
Kortfristede gældsforpligtelser ***Short-term debt***		**61 495 898**	**77 472 198**
Gældsforpligtelser ***Debt***		**61 495 898**	**77 472 198**
Passiver ***Liabilities and equity***		**146 796 016**	**176 006 269**
Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser *Contingent assets, liabilities and other financial obligations*	9		
Medarbejderforhold *Staff*	10		
Nærtstående parter og ejerforhold *Related parties and ownership*	11		

Pengestrømsopgørelse
Cash Flow Statement

	Note	2012 DKK	2011 DKK
Årets resultat *Net profit/loss for the year*		2 772 176	23 069 122
Reguleringer *Adjustments*	12	-1 341 857	8 014 017
Ændring i driftskapital *Change in working capital*	13	-44 857 224	12 534 195
Pengestrømme fra drift før finansielle poster ***Cash flows from operating activities before financial income and expenses***		**-43 426 905**	**43 617 334**
Renteindbetalinger og lignende *Financial income*		2 385 434	1 336 305
Renteudbetalinger og lignende *Financial expenses*		- 296 266	-1 034 411
Pengestrømme fra ordinær drift ***Cash flows from ordinary activities***		**-41 337 737**	**43 919 228**
Betalt selskabsskat, netto *Corporation tax paid, net*		- 158 807	-3 345 345
Pengestrømme fra driftsaktivitet ***Cash flows from operating activities***		**-41 496 544**	**40 573 883**
Tilgang af immaterielle anlægsaktiver *Addition of intangible assets*		-2 892 606	-2 548 776
Køb af materielle anlægsaktiver *Purchase of property, plant and equipment*		- 760 064	-1 711 368
Køb/salg af finansielle anlægsaktiver *Fixed asset investments made and sold*		-3 525	-146 214
Udbytte fra joint venture *Dividend from joint venture*		1 435 106	1 223 510
Pengestrømme fra investeringsaktivitet ***Cash flows from investing activities***		**-2 221 089**	**-3 182 848**
Tilbagebetaling af ansvarlig lånekapital *Repayment of subordinate loan capital*		0	-13 000 000
Køb og salg af egne aktier *Purchase of treasury shares*		-209 849	490 574
Betalt udbytte *Dividend paid*		-6 164 300	-4 584 000
Pengestrømme fra finansieringsaktivitet ***Cash flows from financing activities***		**-6 374 149**	**-17 093 426**
Ændring i likvider ***Change in cash and cash equivalents***		**-50 091 781**	**20 297 609**
Likvider 1. januar *Cash and cash equivalents at 1 January*		109 384 185	92 679 309
Ændring i deponerede midler *Adjustments of deposits*		21 254 907	-3 592 733
Likvider 31. december ***Cash and cash equivalents at 31 December***	14	**80 547 311**	**109 384 185**

Noter til årsrapporten
Notes to the Annual Report

	2012	2011
	DKK	DKK

1 Nettoomsætning
Revenue

Geografiske markeder
Geographical segments

Indland *Domestic market*	912 183	1 288 134
Udland *Exports*	224 104 722	182 720 835
	225 016 905	**184 008 969**

2 Skat
Tax

	Skyldig skat *Tax due*	Udskudt skat *Deferred tax*	Skat af årets resultat *Tax on profit/loss for the year*
	DKK	DKK	DKK
Saldo 1. januar *Balance at 1 January*	-3 367 344	17 623 000	
Modtaget/betalt skat vedrørende tidligere år *Tax received/paid regarding prior years*	2 552 500		
Betalt acontoskat *Paid on account tax*	-1 519 000		
Betalt udenlandsk skat *Paid foreign tax*	-1 192 307		
Skat af årets resultat *Tax on profit/loss for the year*	12 337 000	-12 095 000	242 000
Saldo 31. december ***Balance at 31 December***	**8 810 849**	**5 528 000**	**242 000**

Udskudt skat er afsat med 25% svarende til den aktuelle skattesats, og kan specificeres således:
A provision of 25% has been made regarding deferred tax which equals the current tax rate and which is specified as follows:

	2012	2011
	DKK	DKK
Immaterielle anlægsaktiver *Intangibel assets*	2 123 000	1 800 000
Materielle anlægsaktiver *Property, plant and equipment*	-576 000	-430 000
Garantiforpligtelse *Guarantee commitment*	-550 000	0
Skattemæssigt underskud til fremførsel *Tax loss carry-forward*	0	-16 020 000
Igangværende arbejder for fremmed regning *Contract work in progress*	4 531 000	32 273 000
	5 528 000	**17 623 000**

3 Immaterielle anlægsaktiver
Intangible assets

	Færdiggjorte udviklingsprojekter *Completed development projects*	Udviklingsprojekter under udførelse *Development projects in progress*
	DKK	DKK
Kostpris 1. januar *Cost at 1 January*	8 709 921	3 676 620
Tilgang i årets løb *Additions for the year*	0	2 892 606
Overførsler i årets løb *Transfers for the year*	1 487 033	-1 487 033
Kostpris 31. december *Cost at 31 December*	10 196 954	5 082 193
Ned- og afskrivninger 1. januar *Impairment losses and amortisation at 1 January*	5 186 843	0
Årets afskrivninger *Amortisation for the year*	1 597 172	0
Ned- og afskrivninger 31. december *Impairment losses and amortisation at 31 December*	6 784 015	0
Regnskabsmæssig værdi 31. december ***Carrying amount at 31 December***	**3 412 939**	**5 082 193**
Afskrives over *Amortised over*	5 år *5 years*	- -

	2012	2011
	DKK	DKK
Af- og nedskrivninger af immaterielle anlægsaktiver er omkostningsført under følgende poster: *Impairment losses and amortisation of intangible assets are recognized in the following items:*		
Produktionsomkostninger *Cost of sales*	1 075 646	1 122 913
Salgsomkostninger *Selling expenses*	244 201	214 794
Administrationsomkostninger *Administrative expenses*	277 324	281 006
	1 597 171	**1 618 713**

Noter til årsrapporten
Notes to the Annual Report

4 Materielle anlægsaktiver
Property, plant and equipment

	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar *Other fixtures and fittings, tools and equipment*	Indretning af lejede lokaler *Leasehold improvements*
	DKK	DKK
Kostpris 1. januar *Cost at 1 January*	9 198 283	687 295
Tilgang i årets løb *Additions for the year*	760 064	0
Afgang i årets løb *Disposals for the year*	- 394 757	0
Kostpris 31. december *Cost at 31 December*	9 563 590	687 295
Ned- og afskrivninger 1. januar *Impairment losses and depreciation at 1 January*	5 553 578	297 828
Årets afskrivninger *Depreciation for the year*	1 736 335	137 459
Tilbageførte ned- og afskrivninger på afhændede aktiver *Reversal of impairment and depreciation of sold assets*	- 394 757	0
Ned- og afskrivninger 31. december *Impairment losses and depreciation at 31 December*	6 895 156	435 287
Regnskabsmæssig værdi 31. december ***Carrying amount at 31 December***	**2 668 434**	**252 008**
Afskrives over *Depreciated over*	3-5 år *3-5 years*	5 år *5 years*

	2012	2011
	DKK	DKK
Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver er omkostningsført under følgende poster: *Impairment losses and depreciation of property, plant and equipment are recognized in the following items:*		
Produktionsomkostninger *Cost of sales*	1 261 944	1 167 327
Salgsomkostninger *Selling expenses*	286 495	223 289
Administrationsomkostninger *Administrative expenses*	325 355	292 121
	1 873 794	**1 682 737**

Noter til årsrapporten
Notes to the Annual Report

5 Finansielle anlægsaktiver
Fixed asset investments

	Kapitalandele i joint venture *Investments in joint venture*	Egne aktier *Own shares*	Deposita *Deposits*
	DKK	DKK	DKK
Kostpris 1. januar *Cost at 1 January*	106 904	0	692 324
Årets tilgang *Additions for the year*	0	209 849	3 525
Årets afgang *Disposals for the year*	0	0	0
Kostpris 31. december *Cost at 31 December*	106 904	209 849	695 849
Opskrivninger 1. januar *Revaluations at 1 January*	1 435 595	0	0
Valutakursregulering *Exchange adjustment*	53 171	0	0
Udbytte *Dividend*	-1 435 106	0	0
Årets resultat *Net profit/loss for the year*	2 965 654	0	0
Opskrivninger 31. december *Revaluations at 31 December*	3 019 314	0	0
Regnskabsmæssig værdi 31. december ***Carrying amount at 31 December***	**3 126 218**	**209 849**	**695 849**

Kapitalandele i joint venture specificeres således:
Investments in joint ventures are specified as follows:

Navn *Name*	Hjemsted *Place of registered office*	Selskabs-kapital *Share capital*	Stemme- og ejerandel *Votes and ownership*
		GBP	
Western Biomass Operating Company Limited	Bristol, UK	25 000	50%

6 Varebeholdninger
Inventories

	2012	2011
	DKK	DKK
Reservedele *Spare parts*	1 116 030	609 468
	1 116 030	**609 468**

Noter til årsrapporten
Notes to the Annual Report

7 Egenkapital
Equity

	Selskabs-kapital *Share capital*	Reserve vedrørende nettoopskriv-ning efter den indre værdis metode *Reserve under the equity method*	Reserve for egne aktier *Reserve for own shares*	Overført resultat *Retained earnings*	Foreslået udbytte for regnskabs-året *Proposed dividend for the year*	I alt *Total*
	DKK	DKK	DKK	DKK	DKK	DKK
Egenkapital 1. januar *Equity at 1 January*	6 164 300	1 435 595	0	67 146 875	6 164 300	80 911 070
Udbetalt udbytte *Dividend paid*					-6 164 300	-6 164 300
Valutakursregulering vedrørende joint venture *Exchange adjustments relating to joint venture*		53 171				53 171
Køb og salg af egne aktier *Purchase and sale of own shares*			209 849	- 209 849		0
Årets resultat *Net profit/loss for the year*		1 530 548		-4 922 672	6 164 300	2 772 176
Egenkapital 31. december ***Equity at 31 December***	**6 164 300**	**3 019 314**	**209 849**	**62 014 354**	**6 164 300**	**77 572 117**

Selskabskapitalen består af 61.643 aktier à nominelt DKK 100. Ingen aktier er tillagt særlige rettigheder.
The share capital consists of 61,643 shares of a nominal value of DKK 100. No shares carry any special rights.

8 Andre hensatte forpligtelser
Other provisions

Selskabet stiller en garanti på markedsvilkår efter aflevering af et anlæg. Beløbet hensættes baseret på tidligere erfaring.

The Company provides a warranty at market terms after delivery of a plant. The provision is based on previous experience.

	2012	2011
	DKK	DKK
Garantiforpligtelse 1. januar *Warranty obligation at 1 January*	0	200 000
Tilgang i året *Additions for the year*	3 600 268	0
Anvendt i året *Used during the year*	-1 400 268	- 52 457
Tilbageført i året *Reversal during the year*	0	- 147 543
Garantiforpligtelse 31. december ***Warranty obligation at 31 December***	**2 200 000**	**0**

	2012	2011
	DKK	DKK

9 Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser
Contingent assets, liabilities and other financial obligations

Leje- og leasingkontrakter
Rental agreements and leases

Leje- leasingforpligtelser *Lease- and rental obligations*	1 742 259	1 347 321

Bank og forsikringsgarantier
Bank and insurance guarantees

Bank og forsikringsgarantier stillet overfor selskabets kunder *Bank and insurance guarantees furnished to the Company's customers*	46 489 052	109 406 917
Likvider deponeret til sikkerhed for bankgarantier *Cash at bank and cash in hand deposited as security for bank guarantees*	12 092 079	33 346 986

10 Medarbejderforhold
Staff

Lønninger *Wages and salaries*	48 002 303	45 432 869
Pensioner *Pensions*	5 548 854	4 668 213
Andre omkostninger til social sikring *Other social security expenses*	836 784	827 839
Øvrige personaleudgifter *Other staff expenses*	844 122	496 814
	55 232 063	**51 425 735**

Lønninger, pensioner og andre omkostninger til social sikring er omkostningsført under følgende poster:
Wages and salaries, pensions and other social security expenses are recognised in the following items:

Produktionsomkostninger *Cost of sales*	37 197 132	35 674 417
Salgsomkostninger *Selling expenses*	8 444 752	6 823 896
Administrationsomkostninger *Administrative expenses*	9 590 179	8 927 422
	55 232 063	**51 425 735**
Heraf udgør vederlag til direktion og bestyrelse *Of this, remuneration to the Executive and Supervisory Boards amounts to*	**2 804 280**	**2 694 072**
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere *Average number of employees*	**90**	**86**

Noter til årsrapporten
Notes to the Annual Report

11 Nærtstående parter og ejerforhold
Related parties and ownership

Transaktioner
Transactions

Der er indgået leje- og driftsaftale med Novi Ejendomsfond. Regnskabsperiodens omkostning udgør TDKK 3.657 (2011 TDKK 3.649).
A lease and operation agreement has been entered into with Novi Ejendomsfond which amounts to DKK 3,657k for the financial period (2011 DKK 3,649k).

Herudover har der ikke i årets løb bortset fra normalt arbejds- og ledelsesvederlag været gennemført transaktioner med bestyrelse, direktion, ledende medarbejdere, væsentlige aktionærer eller andre
Apart from the above, there have been no transactions with the Board of Directors, the Executive Board, senior officers, significant shareholders or other related parties, except for normal management remuneration.

Ejerforhold
Ownership

Følgende aktionærer er noteret i selskabets aktionærfortegnelse som ejende minimum 5% af stemmerne eller minimum 5% af aktiekapitalen:
The following shareholders are recorded in the Company's register of shareholders as holding at least 5% of the votes or at least 5% of the share capital:

Pen-Sam Liv Forsikringsaktieselskab, Jørgen Knudsensvej 1, DK-3520 Farum
HeaTech ApS, Ravnhøj 2, DK-9000 Aalborg
IVON A/S, Niels Jernes Vej 10, DK-9220 Aalborg Ø
MK 2010 A/S, Roms Hule 4, 5., 7100 Vejle

12 Pengestrømsopgørelse - reguleringer
Cash flow statement - adjustments

	2012 DKK	2011 DKK
Finansielle indtægter *Financial income*	-2 385 434	-1 500 527
Finansielle omkostninger *Financial expenses*	296 266	1 034 411
Af- og nedskrivninger inklusive tab og gevinst ved salg *Depreciation, amortisation and impairment losses, including losses and gains on sales*	3 470 965	3 301 450
Indtægt af kapitalandele i joint venture efter skat *Income from shares in joint venture after tax*	-2 965 654	-1 407 317
Skat af årets resultat *Tax on profit/(loss) for the year*	242 000	6 586 000
	-1 341 857	**8 014 017**

Noter til årsrapporten
Notes to the Annual Report

	2012	2011
	DKK	DKK
13 Pengestrømsopgørelse - ændring i driftskapital		
Cash flow statement - change in working capital		
Ændring i varebeholdninger	-506 562	236 953
Change in inventories		
Ændring i tilgodehavender	-21 763 512	10 267 611
Change in receivables		
Ændring i andre hensatte forpligtelser	2 200 000	- 200 000
Change in other provisions		
Ændring i kortfristede gældsforpligtelser	-24 787 150	2 229 631
Change in short-term debt		
	-44 857 224	**12 534 195**

14 Pengestrømsopgørelse - likvide beholdninger		
Cash flow statement - cash at bank and in hand		
Likvider specificeres således:		
Cash and cash equivalents are specified as follows:		
Likvide beholdninger	45 218 748	120 404 572
Cash at bank and in hand		
- heraf deponeret	-12 092 079	-33 346 986
- deposits hereof		
Værdipapirer	47 420 642	22 326 599
Current asset investments		
	80 547 311	**109 384 185**